



雙語體育教學 師生互動與教師知覺之探討

發表者：林佳煌
國立臺灣師範大學體育與運動科學系
Email: chiahuang1408@gmail.com

一 緒論

在「2030雙語國家政策」的推動下，臺北市於109學年度已有28所國民中小學轉型為「雙語實驗學校」(臺北市府教育局，2020)。而體育科具備動態性質強、適用於多模態等特性，學習者亦可體驗到學習語言時所需之環境、視覺及聽覺各方面的多元刺激，進而有效習得字彙及其語意 (Cheng, 2021; Christopher, Dzakiria, & Mohamed, 2012)。

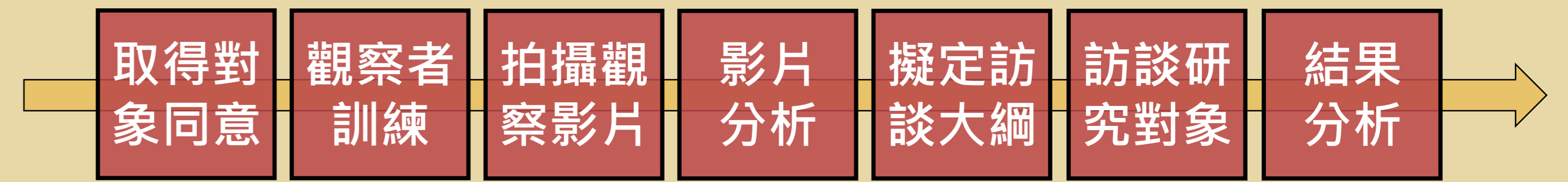
師生互動向來是體育課的主體，且師生間是否有良好互動，也與學生學習成效息息相關 (林靜萍、許義雄，1993；歐宗明，2014)。教學過程中，深入探討教師知覺與觀點，有助於提升教師對專業知識的認識，更能增進教師的教學效率及專業表現 (張國棟，2008)。因此，本研究旨在探討雙語體育課中師生互動情形，以及在語言介入後，教師對師生互動之知覺情形。

研究問題

1. 瞭解雙語體育課中師生互動情形為何？
2. 瞭解雙語體育課中語言使用情形為何？
3. 探討教師對師生互動知覺情形為何？

一 研究方法

研究流程



研究對象

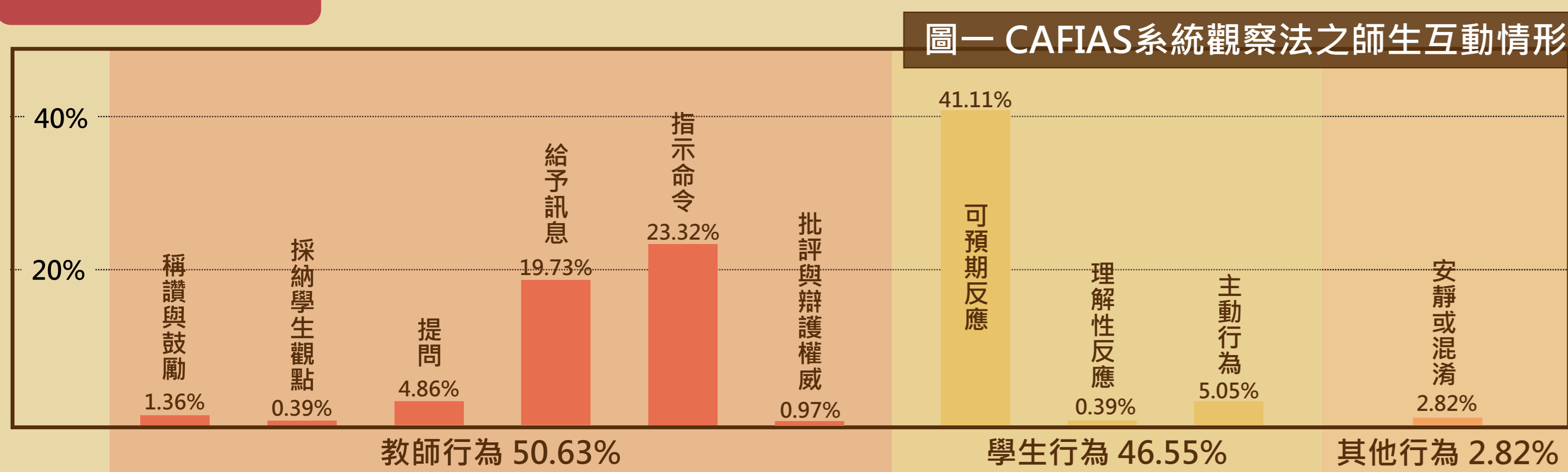
- 北市某國中雙語體育教師
- 教學年資：1年(含雙語)
- 雙語教學年資：半年
- 普通班七年級
- 人數：30人(男16/女14)
- 桌球—正反手擊球(2節課)

研究工具

量	非參與式觀察	質	半結構式訪談
採用林靜萍與許義雄(1993)所修訂之CAFIAS系統觀察量表，並將口語分為中文及英語，紀錄法為間歇紀錄法(5秒)。	依據影片分析結果擬定訪談大綱，訪談對象為授課教師，探討行為背後的意涵。		
經由系統觀察法初步瞭解師生互動外在行為，再透過訪談瞭解行為背後的意涵，以彌補系統觀察法的不足。			

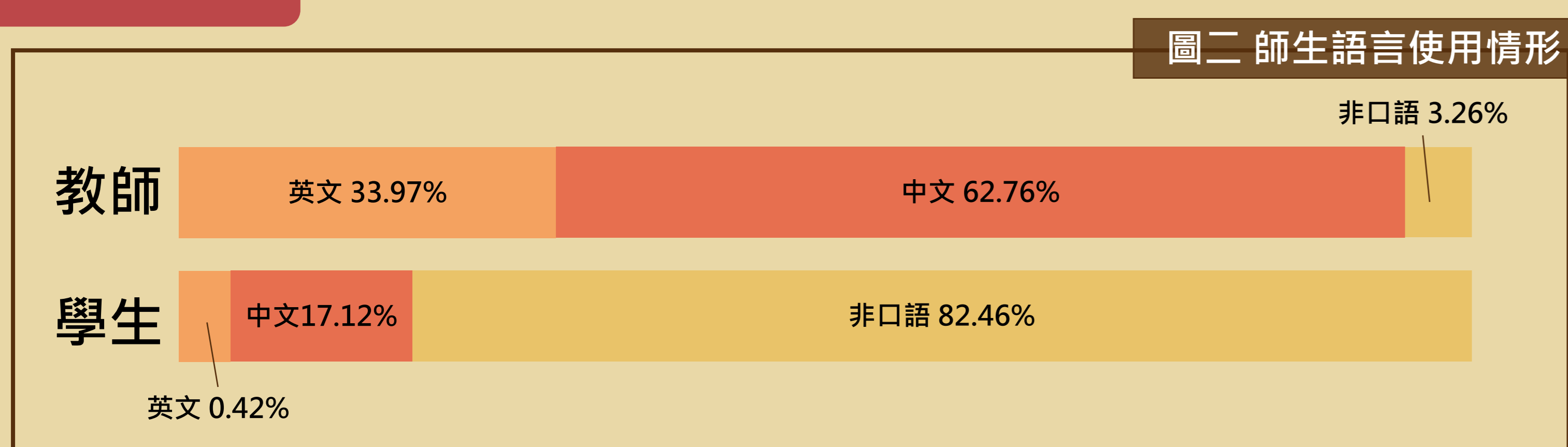
結果與討論

師生互動情形



教師行為佔50.63%，學生行為佔46.55%，其他行為佔2.82%，師生比例約為1.08:1，與林靜萍與許義雄(1993)師生比2:1、王辰暉等人(2005)師生比2.70:1相比，結果顯示教師於雙語課中之師生行為比例較為平衡，教師給予學生更多時間進行學習任務，且教師仍是以直接教學為主。

語言使用情形



教師使用之語言主要以中文為主，佔62.76%；學生則是以非口語為主，佔82.46%。其中，教師使用語言之英中比約為1:2，與教師知覺狀況相符合。學生於課堂中使用英語僅佔0.42%，結果顯示學生多以非口語形式參與課堂活動。

教師對師生互動知覺情形

一、雙語融入前後師生互動差異不大

依據觀察結果對比教師知覺情形表明，雙語融入並沒有明顯影響師生間的互動情形。Sánchez-Vegas, Coterón, González-Peño. & Franco. (2021) 曾提及全母語教學與語碼轉換教學間的師生互動並沒有明顯差異。
我覺得雙語融入前後師生互動的狀況差不多！師生互動的自覺狀況差不多7-8分(滿分為10分)。
訪1110322-03-03

二、雙語融入後會有更多提問且花更多時間於提供訊息與指令

依據CAFIAS系統觀察量表結果對比教師知覺情形表明，雙語融入後，教師在給予訊息、指示命令及提問時相較於中文授課時使用更多時間。Hita & Canto (2017) 亦指出雙語言課程相較於單語言課程使用更多時間於組織資訊及學習任務上。

提問會變多吧！因為有時候你要確認它，每一項你要聽到的答案，很知識層面的問答會變多！而且提供訊息與指令會花更多時間！再來就是他們聽到中文會比較有立即的反應，雙語有時候會空耳！
訪1110322-04-03

三、多感官講解使學生更專注於課堂

教師於課程中使用多感官輔助講解，較易吸引學生的注意力，也提升學生汲取資訊的接受度。Coral & Lleixà (2014) 亦指出多感官講解可激起學習者的動作與語言先備知能，進而有效提升學習效能。Marianne Gullberg (2012) 綜整過去文獻後指出，使用多模態 (Multimodality) 有助於語言上的產出、理解與發展。

加入新東西又有視覺輔助的時候，就是他有東西看的時候，他會比較專心，比起單聽你講。
訪1110322-04-03

結論與建議

- 一. 雙語教學師生行為比例較為平衡，顯示教師給予學生更多時間進行學習任務。
- 二. 教師實務上教師使用語言仍以中文為主，學生則是以非口語為主。
- 三. 教師對雙語融入教學知覺是正向的，包括不影響師生互動、使用多模態輔助講解有助於吸引學生注意力。

- 一. 建議未來雙語教師宜使用多模態輔助講解，以吸引學生注意力、減少提供訊息與指令的時間。
- 二. 建議雙語課中應給予學生更多目標語言輸出的機會，以提升目標語言的學習成效。
- 三. 建議未來相關研究可針對教師在不同學科內容教學上做分析，避免因學科內容所導致的師生互動差異。